

# Asian-American Coalition for Education 亞洲育才協會

211-17 46 Rd, Bayside, NY 11361 \* Tel: 718-229-4518, 718-229-1368, 718-570-2202

## AACE Summer Camp 夏令營

### Recreational Activities and Field Trip Itinerary Consent Form

Recreational Activities and Field Trip Itinerary					
Trip Date	Trip Destination	Telephone #	Trip Address	Mode of Transportation	Parental Consent
7/17/2019	Children's Museum of Manhattan	212-721-1223	212 West 83rd Street, New York, NY 10024	School Bus	Yes ___ No ___
7/24/2019	Garvies Point Museum-Preserve	(516) 571-8010	50 Barry Dr, Glen Cove, NY 11542	School Bus	Yes ___ No ___
7/31/2019	National Museum of the American Indian	(212) 514-3700	1 Bowling Green, New York, NY 10004	School Bus	Yes ___ No ___
8/7/2019	BBQ /Bowling	718-217-6452	67-19 Parsons Blvd, Flushing, NY 11365 196-10 Union Turnpike, Fresh Meadows, NY 11366	School Bus	Yes ___ No ___

### Parental Consent

I agree to allow my child \_\_\_\_\_ (name) of class \_\_\_\_ to participate in all scheduled indoor and outdoor activities of AACE during his or her participation in the AACE program this summer.

I understand the foregoing and expressly assume all liabilities in connection with transportation. I hereby agree to waive and hold harmless AACE and its staff and employees from and against any and all claims arising out of such transportation. I also hereby agree to taking video and pictures of children by school officials and free to use without permission.

Signature of Parent/Guardian: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

### 戶外活動委託書

我同意我的孩子 \_\_\_\_\_ (姓名) \_\_\_\_\_ (班級) 參加亞洲育才協會夏令營舉辦的所有戶內及戶外活動。我明白上述委託的含義並且假設了這種活動的全部可能性。我在此同意放棄並反對對亞洲育才協會和他們的老師，工作人員在這些活動中可能提起的全部訴訟。我也同意學校替孩子录像和照相並且使用這些資料。

家長/監護人簽名: \_\_\_\_\_ 日期: \_\_\_\_\_

Trip schedule and destinations may change due to unforeseen circumstances  
旅行計劃可能依實際情況而改變